



DIPARTIMENTO DI STUDI
EUROPEI AMERICANI
E INTERCULTURALI
SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA



Quo vadis: inspirations, contexts, reception **Henryk Sienkiewicz and his vision of Ancient Rome**

International Conference

Organized by:

The Polish Academy of Sciences – The Scientific Center in Rome
The Department of European, American and Intercultural Studies of The Sapienza University of Rome

in collaboration with The Royal Netherlands Institute in Rome

Rome, November, 14-15, 2016

Casa del Cinema, Villa Borghese, Largo Marcello Mastroianni 1

Istituto Polacco di Roma, Via Vittoria Colonna 1

Scientific committee:

Jerzy AXER, University of Warsaw

Tadeusz BUJNICKI, University of Warsaw

Luigi MARINELLI, Sapienza University of Rome

Piotr SALWA, Polish Academy of Sciences, Scientific Centre in Rome

Martin M. WINKLER, George Mason University, Fairfax, VA

Monika WOŹNIAK, Sapienza University of Rome

Maria WYKE, University College London

Key-note speakers:

Maria Wyke, University College of London,

Martin M. Winkler, George Mason University, Fairfax, VA

November, 14
Casa del Cinema, Villa Borghese, Largo Mastroianni, 1

9.30 Welcome & opening

10. 00 Film screening: *Quo vadis?* (1901) (courtesy: Archives Françaises du Film, “Restauration CNC”, in collaborazione con CSC – Cineteca Nazionale)

Maria WYKE, University College London – Projecting the word: Guazzoni’s *Quo vadis?* (1913) as adaptation of Sienkiewicz’s novel

11.00 *Coffee break*

11.30-13.30 **Session 1:** The novel and its time

Adam ZIÓLKOWSKI, University of Warsaw – *Quo vadis* and archeological discoveries in Rome in 19th century

Adrianna ADAMEK, University of Warsaw – *Quo vadis* by Henryk Sienkiewicz. The ideological assumptions of the moment of the work’s genesis

Ewa SKWARA, Adam Mickiewicz University of Poznań – TUNICA, TOGA, STOLA. Costumes in *Quo vadis* by Henryk Sienkiewicz

Joanna KUNICZUK-TRZCINOWICZ, University of Warsaw – A page from a novel – a novel on pages. The rough draft of *Quo vadis* among other manuscripts by Henryk Sienkiewicz

15.30-17.30 **Session 2:** *Quo vadis* and film adaptations

Jon SOLOMON, University of Illinois – *Quo vadis* and *Ben-Hur* in the United States, 1896-1912

Jonathan STUBBS, University of Cyprus – A more permanent world: *Quo Vadis* (1951), runaway production, and the internationalization of Hollywood

Monika WOŹNIAK, Sapienza University of Rome – “My wife, lady Pomponia” or how do the Romans speak in English, Italian and Polish film adaptations of *Quo vadis*

Anja BETTENWORTH, University of Cologne – *Quo vadis*: film adaptations in German context (Kawalerowicz)

19.30-20.30 Martin M. WINKLER, George Mason University, Fairfax, VA – THIS IS THE BIG ONE!’ QVO VADIS in Hollywood

20.30 Film screening: *Quo Vadis* (1951), directed by Mervyn LeRoy (in Italian)

15 Novembre
Istituto Polacco di Roma: Via Vittoria Colonna 1

9.30-11.30 **Session 3:** *Quo vadis*: Dialogue between the arts

Renata SUCHOWIEJKO, Jagiellonian University in Kraków – Jean Nougès' and Feliks Nowowiejski's *Quo vadis*: Sonic Painting and Cultural Contexts

Piotr URBAŃSKI, Adam Mickiewicz University of Poznań – How to convert *Quo vadis* into an opera?

Ivo BLOM, University of Amsterdam – Moving Pictures. Enrico Guazzoni's Appropriation of Lawrence Alma-Tadema and Jean-Léon Gérôme in *Quo vadis?* (1913)

Jerzy MIZIOLEK, University of Warsaw – Sienkiewicz and Siemiradzki: The 'dialogue' between the art of painting and the art of writing

11.30-12.00 Coffee break

12.00-13.30 **Session 4:** *Quo vadis* in popular culture

Raffaele DE BERTI, Elisabetta GAGETTI, University of Milan –The success of *Quo vadis* in Italy in the first quarter of the 20th century: illustrated editions and movie paratexts

Giuseppe PUCCI, University of Siena – *Quo vadis* in comics

Katarzyna BIERNACKA-LICZNAR, University of Wrocław – Graphic Layout in the Italian Editions for Children of *Quo vadis* by Henryk Sienkiewicz.

15.00-17.00 **Session 5:** Literary connections and reflections

Bartłomiej SZLESZYŃSKI, The Institute of Literary Research PAS, Warsaw – *Quo vadis*: crowds and spectacles. Henryk Sienkiewicz's novel as a critique of mass culture

Aminadav DYKMAN, University of Tel Aviv – *Quo vadis* in Hebrew and Yiddish

Ruth SCODEL, University of Michigan – *Quo vadis* and Roman History in America, 1897-1905

Luca BERNARDINI, University of Milan – *Quo vadis* and beyond: Henryk Sienkiewicz in Italy

17.00-17.30 Closing remarks

20.00 Film screening: *Quo vadis* (2001), directed by Jerzy Kawalerowicz (subtitles in Italian)

www.quovadisitaly.uni.wroc.pl/

